



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九八二年一月十七日  
星期日

## 目錄

香港中樂團參加荃灣藝術節	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第一頁
公援款項農曆年假前發放	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第二頁
青山公路一段暫封閉	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第二頁
兩項專營權招標	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第三頁
新界區際網球賽頒獎禮	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第三頁
機場發展計劃吸引考察團訪港	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第四頁
九龍塘停鹹水	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第五頁
學校舞蹈節將舉行	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第五頁
慈雲山節閉幕禮	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第六頁
防火糾察隊居功至偉	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第七頁

### 荃灣藝術節精彩節目

#### 香港中樂團參加演出

香港中樂團定於二月七日下午二時卅分及七時卅分在荃灣大會堂演奏廳舉行演奏會。該演奏會是第四屆荃灣藝術節的節目之一。

香港中樂團於一九七七年由市政局成立，目的是提倡中樂，令愛好中樂的人士有更多欣賞中樂的機會。

過去數年，中樂團為中樂演奏樹立了新穎獨特的風格，在音樂界享有盛譽。

中樂團除了經常舉辦演奏會及往學校演奏外，還配合中國舞蹈表演及參與其他演奏會的演出。

今次的演奏會由該團的音樂總監吳大江指揮，演奏項目包括民樂合奏「龍舞」、「地震海嘯」、「魚舞」、「伐木歌」及「洪湖變奏曲」，彈撥樂合奏「新疆舞曲」和「連環扣」。

同場並由徐華南二胡獨奏「鷄公仔」、女中音鄭慧芹獨唱古詩三首。

門券分五元（學生票）、十元、十五元及廿元四種，現已在荃灣大會堂票房發售。

社會署方便公援受助人士  
安排農曆新年假期前付款

社會福利署已安排提前發放公共援助與特別津貼，給予領款日期適逢農曆新年假期的受助人士，以便他們可以領取款項應用。

該署發言人說，領款券日期為一月廿四日（農曆大除夕）者，可提前於一月二十日或以後領取。

領款券日期為一月廿五日（年初一）、廿六日（年初二）、及廿七日（年初三）者，依序可於一月廿一、廿二及廿三日提前領取。

社會福利署社會保障部職員，已奉命將此項提前領款特別安排，通知受助人士。

青山公路一段暫封閉

運輸署宣佈：屯門新市鎮新墟以北的一段青山公路，將於星期二（一月十九日）及星期三（一月二十日）每日由凌晨一時至上午五時，予以封閉，禁止車輛來往，以便興建行人天橋。

在封閉期間，車輛可改經一條臨時道路。

屆時，該處將有交通燈號及標誌指導駕車人士。

青山灣海灘售賣紀念品  
粉嶺公眾泳池經營茶座  
兩項專營權現分別招標

屯門青山灣海灘兩個售賣紀念品之攤檔，以及在新界粉嶺游泳池經營茶座之專營權，現正分別公開招商承辦，歡迎有與趣經營該等行業之人士競投。

新界市政署發言人表示，成功投得專營權之人士，可於本年四月一日開始經營，紀念品攤檔合約為期兩年零八個月，至一九八四年十二月卅一日止。而經營茶座之合約則為期兩年，至一九八四年三月卅一日止。

投標表格現已向尖沙咀柯士甸路十九至二十三號康定商業大廈五樓新界市政署總部索取，填妥後須於二月十二日（星期五）前投入新界市政署總部會計組之投標箱。

發言人表示，有關投標之一切詳情，亦可向該署總部康樂組查詢，電話：三十一六七七九〇一。

新界區際網球聯賽

元朗獲男女子冠軍

新界政務署長麥法誠今日（星期日）主持第一屆新界區際網球聯賽頒獎禮。

元朗區隊伍全勝六場賽事，獲得男、女子組冠軍，而沙田及荃灣則分別為男、女子組亞軍。

網球聯賽於上月開始，共有八十名來自新界四區的代表參加。

是項比賽為新界區際體育比賽統籌委員會所推動的六項聯賽之一。壁球聯賽亦已於最近開始，並將持續至三月。

出席今日典禮的還有統籌委員會主席趙炎信及屯門體育會主席鄧棟朝。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：攝於今日頒獎典禮的新聞圖片將於稍後放置於政府新聞處新聞編發室備取。

### 香港啓德機場發展計劃

#### 吸引兩考察團來港訪問

香港國際機場長遠發展計劃的成就，及在機場操作方面卓越的有收紀錄，已引起世界各國的機場設計者、機場操作員及其他參與機場發展計劃有關人士的注意。本月中將有兩個這類的考察團，分別從西德及日本來港，搜集有關啓德機場的第一手資料。

來自西德之考察團，將於本月十九日（星期二）來港考察及搜集資料。其成員包括西德慕尼黑國際機場的總經理、民航處處長及機場計劃主管。

該考察團將參觀啓德機場自一九七四年迄今的發展，亦即耗資六億元之第四期主要發展計劃。此外，考察團的成員亦將與本港民航處計劃組的職員討論雙方同感關注的事宜。

另一個由十七位成員組成的日本考察團則定於本月廿二日（星期五），來港視察有關啓德機場的建設計劃及操作情況。該團是由日本和歌山縣政府委派來港搜集資料，研究有關擬在該縣附近設立關西國際機場所引起的影響。

## 九龍塘停鹹水時間

水務署宣佈：九龍塘若干樓宇，將於星期三（一月二十日）上午八時至下午四時，暫停鹹水供應八小時，以便進行清理鹹水配水庫工作。

暫停鹹水之樓宇位於歌和老街以北至畢架山道，廣播道，及龍翔苑之範圍。

## 學校舞蹈節下月舉行 十五組弱能兒童參加

第十八屆學校舞蹈節定於二月三日及四日舉行，將有五組弱能兒童參加。

教育署發言人稱：「各校對舞蹈節的反應十分熱烈，共有三百四十八組參加，他們是來自二百三十三間學校。」他說，參加的學生總人數為三千四百二十一人。

舞蹈項目包括西方土風舞或民族舞、東方舞及現代教育舞。演出地點在港島方面為北角炮台山道金文泰中學；九龍方面為石硤尾南昌街香港四邑商工會黃棟珊紀念中學；而新界方面則為荃灣海墘街荃灣官立中學。

發言人稱，優勝者表演及頒獎典禮將於四月十三至十九日在大會堂音樂廳舉行，及於四月二十四日在荃灣大會堂舉行。

舞蹈節是由教育署體育組、香港學界體育協會及新界學界體育協進會聯合主辦。

(編輯注意：以下新聞稿請勿於今日(星期日)下午八時前採用)

### 慈雲山節閉幕禮

黃大仙民政專員冼德勤今日(星期日)稱：透過地方行政計劃，區內居民與政府會有更佳的溝通。

他說：透過此項計劃，居民對政府服務及政策可更直接的發表意見。同時，可加強各政府部門在區內之協調工作及提高效率。

冼德勤在「慈雲山節」閉幕典禮致詞時作以上表示。該為期兩週之活動是由黃大仙區議會、黃大仙民政處及慈雲山三個分區委員會合辦。

「慈雲山節」舉辦之目的是為鼓勵區內居民參與社區事務及加強歸屬感，並為宣傳地方行政計劃。

閉幕典禮在慈雲山中央球場舉行，由冼德勤及慈雲山區議會五名議員主持剪綵儀式，並有綜合晚會。

晚會節目包括由政府新聞處提供之表演節目，及「慈雲山節」攝影比賽與填字遊戲優勝者頒獎禮。

數千木屋免受火神蹂躪  
防火糾察隊伍居功至偉

約一萬四千名市區及新界木屋區居民之家園，在幾場火警中能夠逃過化爲灰燼之厄運，全仗區內志願防火糾察隊的努力。

政府四年前在木屋區推行防火糾察計劃，其後證實此項計劃有一定的效用。

去年十二月一個寒夜，屯門寶塘下村一間貨倉突然起火；該村新近成立之防火糾察隊立即趕到火場，用水和滅火筒灌救，十分鐘後消防員趕抵現場，火勢已告撲滅。

該村之糾察隊長徐德仁事後憶述當日情形：「我一聽見有人大聲呼叫『火燭呀！火燭呀！』，就一手抓起銅鑼猛敲，向附近村民發出警報。」

他續說：「幾秒鐘後，其他隊員與附近村民攜同水桶及滅火筒，紛紛趕往灌救。幸而貨倉內的貨物並非易燃物品，而且當晚風勢不大，那場一級火警在消防員抵步前已被救熄。」

他又強調說：「若不是數星期前各隊員剛受過消防事務處的基本防火訓練，我們斷不可能在短短時間內將火勢控制。」

觀塘安樂村木屋區的居民亦因村內有防火糾察隊而得益。去年十一月的一個傍晚，該村四個月來第三次遭火神蹂躪，幸有糾察隊大力灌救，不致造成災害。

據糾察隊長張禎元稱，火警發生時，隊員正準備前往當地消防局，接受基本防火訓練。

張氏說：「我們的隊員立刻出動，有些負責發出火警警報

及通知消防局；有些忙於用滅火筒及水桶撲救；其他人則協助疏散附近居民。

張氏續稱：「兩分鐘後消防車趕抵現場。由於當晚風勢頗大，火警迅速升為三級。經過兩小時的努力撲救，火勢終於受到控制；但有四十四人無家可歸，十四間木屋被焚毀，幸無傷亡。我却在救火時扭傷手臂。」

同樣，在鑽石山木屋區的一場三級火警中，若非區內的防火糾察隊及時撲救，該處居民早已痛失家園。

防火糾察隊的隊長蘇仁成在描述事件經過時說：「去年八月的一個星期日傍晚，村內一間木屋突然著火，本村的糾察隊在一群年青力壯的村民協助下，立即發出警報，向消防事務處報告，同時用滅火筒、水桶和水喉灌救，部份隊員則協助居民疏散及維持秩序。一見消防人員抵埗，隊員便立即指引他們進入火場。」

「由於一開始便能夠防止火勢蔓延，只波及少數木屋。火勢在二十分鐘內受到控制，只有十間木屋被燒毀。」

在民政處及新界理民府的鼓勵下，新近又有十四隊防火糾察隊成立，使全港的糾察隊總數增至一百一十六隊。

和現有的糾察隊一樣，新隊伍亦將獲派滅火筒、銅鑼、水桶和小冊子等工具。

防火運動宣傳委員會發言人說：「以上事件，只是防火糾察計劃的幾個成功例子，足以證明社區參與和官民合作，對於防止火警蔓延和減少人命與財物損失，十分有效。」

「我們期望市民與政府今後有更密切的聯繫，及有更多人加入志願防火糾察隊。」